



खुल्ले समय

9:00 बिहान देखी 5:00 बेलुका
सोमबारदेखि शनिवारसम्म
(व्यक्तिगत केन्द्रहरूको वास्तविक अपरेटिंग
समय फरक हुन सक्छ)

Operating Hours

9:00 a.m. to 5:00 p.m.
from Mondays to Saturdays
(The actual operating hours of
individual centres may vary)

शुल्क

वार्षिक सदस्यता शुल्क

व्यक्तिगत कार्यक्रमहरूमा शुल्कको लागि, कृपया सम्बन्धित NECs हरूसँग
विवरणका लागि सोधपुछ गर्नुहोस्।

Fees and Charges

Annual membership fee

For the fees on individual
programmes, please enquire with
respective NECs for details

सोधपुछ

- ◆ एकीकृत परिवार सेवा केन्द्रहरू / एकीकृत सेवा केन्द्रहरू
- ◆ चिकित्सा सामाजिक सेवा एकाइहरू
- ◆ जिल्ला वृद्धवृद्धा समुदाय केन्द्रहरू
- ◆ समाज कल्याण विभाग हटलाइन: 2343 2255
- ◆ सबै छिमेकी वृद्धवृद्धा केन्द्रहरूको सूची समाज कल्याण
विभागको वेबसाइटबाट डाउनलोड गर्न सकिन्छ:

<https://www.swd.gov.hk/>

Enquiries

- ◆ Integrated Family Service Centres /
Integrated Services Centres
- ◆ Medical Social Services Units
- ◆ District Elderly Community Centres
- ◆ Social Welfare Department Hotline : 2343 2255
- ◆ The list of all Neighbourhood Elderly Centres can
be downloaded from the Social Welfare
Department's website :

<https://www.swd.gov.hk/>

छिमेक वृद्धवृद्धा केन्द्र



Neighbourhood
Elderly Centre





वृद्धहरूलाई समर्थन सेवाहरूको अधिक विस्तृत दायरा प्रदान गर्न नयाँ छिमेक वृद्धवृद्धा केन्द्रहरू (NECs) 2002/03 देखि लागू गरिएको छ। 1 अप्रिल 2003 देखि, समाज कल्याण विभाग (SWD) ले वृद्ध व्यक्ति र (SEs) उनीहरूका हेरचाहकर्तालाई विस्तारित कार्यहरू र उपयुक्त सेवाहरू प्रदान गर्न अधिकांश सामाजिक केन्द्रहरूमा NECs मा अपग्रेड गरेको छ, जसले गर्दा पूर्ववर्तीलाई निरन्तरता दिई समुदायमा बस्न सक्षम तुल्याउन सकिन्छ। 2014-15 को लागि SWD ले SEs को सेवाहरूको स्तर बढाउन सबै NECs को लागी थप आवर्तीय रकम विनियोजन गरेको छ।

The new Neighbourhood Elderly Centres (NECs) have been implemented since 2002/03 to provide elderly persons with a more comprehensive range of support services. From 1 April 2003, the Social Welfare Department (SWD) has also upgraded most of the social centres for the elderly (SEs) to NECs to provide expanded functions and appropriate services for elderly persons and their carers, so as to enable the former to continue living in the community. For 2014-15, SWD has further allocated an additional recurrent funding for all SEs to raise their standard of services to that of NECs.



लक्षित समूह

- ◆ समुदायमा बस्ने 60 वर्ष वा माथि उमेरका वृद्ध व्यक्तिहरू
- ◆ क्यारियरहरू
- ◆ समग्रमा पूरै समुदाय

Target Group

- ◆ Elderly persons aged 60 or above living in the locality
- ◆ Carers
- ◆ The community at large

सेवाको क्षेत्र

- ◆ स्वास्थ्य शिक्षा
- ◆ शैक्षिक र विकास गतिविधिहरू
- ◆ सामुदायिक स्रोत र रेफरल सेवाहरूको बारेमा जानकारीको प्रावधान
- ◆ स्वयंसेवी विकास
- ◆ क्यारियर समर्थन सेवाहरू
- ◆ डिमेन्शियामा शैक्षिक र सहयोगी कार्यक्रमहरू
- ◆ परामर्श सेवाहरू
- ◆ अनुसन्धान र नेटवर्किङ
- ◆ सामाजिक र मनोरन्जन गतिविधिहरू
- ◆ खाना सेवा
- ◆ ड्रप-इन सेवा

Scope of Service

- ◆ Health education
- ◆ Educational and developmental activities
- ◆ Provision of information on community resources and referral services
- ◆ Volunteer development
- ◆ Carer support services
- ◆ Educational and supportive programmes on dementia
- ◆ Counselling services
- ◆ Reaching out and networking
- ◆ Social and recreational activities
- ◆ Meal service
- ◆ Drop-in service